

Amo

Chapter 4

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

שְׁמַעוּ הַדְּבָרִים הַזֵּה פְּרוֹת הַבָּשׂוּן אֲשֶׁר בְּהַר שְׁמַרוֹן הָעֹשֶׂקוֹת דְּלִים הַרְצֻצוֹת 1
-那压碎 穷人的 -那欺压 撒玛利亚 -在山- 那 -那巴珊的 母牛- -这 -那话 听
H7533 H1800 H6231 H8111 H2022 H1316 H6510 H2088 H1697 H8085
אֲכִיזִינִים הָאֵמֶרֶת לְאֲדֹנֵיהֶם הַבִּיאָה וְנִשְׁתָּהּ:
-那说 贫穷人的 -对主人他们的 带来 -和我们喝
H0034 H0559 H0113 H0935 H8354

你们住撒马利亚山如巴珊母牛的啊，当听我的话—你们欺负贫寒的，压碎穷乏的，对家主说：拿酒来，我们喝吧！

נִשְׁבַּע אֲדֹנָי יְהוָה בְּקִדְשׁוֹ כִּי הִנֵּה יָמִים בָּאִים עֲלֵיכֶם וְנִשְׂא אֶתְכֶם 2
-以圣他的 耶和华 主 起誓了 因为 看哪 日子 来 -在你们上 -和抬起 -你们
H0136 H3069 H6944 H2009 H0935 H5375 H0853
בְּצִנּוֹת וְאֶתְרִיתְכֶן בְּסִירוֹת הַיַּגְנָה:
-和后裔你们的 -以鱼钩 钓的
H0319 H1729

主耶和华指着自己的圣洁起誓说：日子快到，人必用钩子将你们钩去，用鱼钩将你们余剩的钩去。

וּפְרָצִים תֵּצְאָנָה אִשָּׁה נִגְדָה וְהִשְׁלַכְתָּנָה הַתְּרִמּוֹנָה נֹאֵם יְהוָה: 3
-和裂口 出去 妇女 在对面的 她在对面 和被扔 -那哈门 宣告- 耶和华的
H6556 H3318 H0802 H5048 H7993 H2038 H5002 H3068

你们各人必从破口直往前行，投入哈门。这是耶和华说的。

בָּאוּ בֵּית-אֵל וּפְשָׁעוּ הַגִּלְגָּל הַרְבּוּ לַפֶּשַׁע וְהָבִיאוּ לַבֶּקֶר זִבְחֵיכֶם לְשִׁלֶּשֶׁת 4
-那吉甲 -和犯罪 增多 -那吉甲 -和带来 -在早晨 祭物你们的 -在第三 来
H0935 H1008 H6586 H1537 H6586 H586 H2077 H1242 H0935 H7969
יָמִים מֵעֶשְׂרֵתֵיכֶם:
十分之一你们的 日
H4643 H3117

以色列人哪，任你们往伯特利去犯罪，到吉甲加增罪过；每日早晨献上你们的祭物，每三日奉上你们的十分之一。

וְקָטַר מִחֶמֶן תּוֹדָה וְקִרְאוּ נְדָבוֹת הַשְּׁמִיעוּ כִּי כֵן אֶהְבֶּתֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל 5
-和烧 感谢祭 -从有酵的 感谢祭 -和宣告 甘心祭 宣扬 因为 如此 你们喜爱 儿女- 以色列的
H8426 H7121 H5071 H8085 H0157 H3478
נֹאֵם אֲדֹנָי יְהוָה:
主 宣告 耶和华
H5002 H0136 H3069

任你们献有酵的感谢祭，把甘心祭宣传报告给众人，因为是你所喜爱的。这是主耶和华说的。

וְגַם-אֲנִי נָתַתִּי לָכֶם נִקְיוֹן שִׁנַּיִם בְּכָל-עָרֵיכֶם וְחָסֵר לָחֶם בְּכָל- 6
-和也- 我 赐了 给你们 洁净- 牙齿 在所有- 城你们的 -和缺乏- 粮食 在所有
H1571 H0589 H5414 H5704 H3605 H2640 H3899 H3605
מְקוֹמֵיכֶם וְלֹא-שָׁבַתְם עָרֵי נֹאֵם-יְהוָה:
-和不- 地方你们的 归回 -向我 宣告- 耶和华的
H4725 H3808 H7725 H5704 H5002 H3068

לְקַרְאֵת־ הַכּוֹן לְךָ אֲעֹשֶׂה־ זֹאת כִּי־ עֲקֹב יִשְׂרָאֵל לָךְ אֲעֹשֶׂה־ כֹּה לְכֵן 12
 -去迎见- 预备 -对你 行- 这 因为- 因为 以色列 -对你 行- 如此 所以
[H7125](#) [H2063](#) [H6118](#) [H3478](#) [H3541](#)

אֱלֹהֶיךָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:
 神你的 以色列
[H0430](#) [H3478](#)

以色列啊，我必向你如此行；以色列啊，我既这样行，你当预备迎见你的神。

שֶׁחַר עָשָׂה שָׁחֹ מַה־ לְאָדָם וּמַגִּיד רוּחַ וּבִרְאָה הָרִים יוֹצֵר הִנֵּה לִי 13
 晨光 造 意念他的 什么- -给人 -和告知 风 -和创造 -那山 造- 看哪 因为
[H7837](#) [H7808](#) [H4100](#) [H0120](#) [H5046](#) [H7307](#) [H2022](#) [H3335](#) [H2009](#)

ס : שְׁמוֹ שָׁמַיִם צְבָאוֹת אֱלֹהֵי־ יְהוָה אֲרֶץ בְּמִתִּי עַל־ יְדִרְךָ עֵיפָה
 s 名他的 万军的 神- 耶和華 地的 高处- -在 -和踏 幽暗
[H8034](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0776](#) [H1116](#) [H1869](#) [H5890](#)

那创山、造风、将心意指示人、使晨光变为幽暗、脚踏在地之高处的，他的名是耶和華一万军之神。